UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO BILERA

2017ko martxoaren 24a

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamazazpigarren urteko martxoaren hogeita lauan, ortziralea, ilunabarreko zazpietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Jose Luis Echegaray Andueza alkate jaunaren lehendakaritzapean eta honako zinegotzi hauek etorri direla: Iban de Prado Etxepeteleku, Pedro Apezteguía Alzugaray, Esteban Irazoqui Irazoqui, Jose Maria Portu Ochoteco, Maider Arrieta Tapia, Lorea Flores Compains eta Severiano Txoperena Matxikote jaun-andreak.

Ez dira agertu Maria Victoria Gortari Aldave, Oier Iantzi Ordoki eta Mattin Etxabide Gartzia zinegotzi jaun-andreak, eta ez etorri izana justifikatu dute.

Idazkari lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

2015eko ekainaren 19ko Osoko Bilkuran erabakitakoarekin bat, bilkura guziaren soinu-grabaketa eginen da, geroago Udalaren web orrian zintzilikatzeko xedearekin. Akten idazkerari dagokionez, kontuan hartu da 2016ko maiatzaren 20an eginiko bilkurako 1. puntuan adierazitakoa.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da eta, deialdiari jarraituz, honako gai hauei buruz

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO

24 de marzo de 2017

En el Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las diecinueve horas del viernes 24 de marzo del año dos mil diecisiete, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don José Luis Echegaray Andueza y con la asistencia de los siguientes concejales: don Iban de Prado Etxepeteleku, don Pedro Apezteguía Alzugaray, don Esteban Irazoqui Irazoqui, don José María Portu Ochoteco, doña Maider Arrieta Tapia, doña Lorea Flores Compains y don Severiano Txoperena Matxikote

No acuden, habiendo excusado su inasistencia, los concejales doña María Victoria Gortari Aldave, don Oier Iantzi Ordoki y don Mattin Etxabide Gartzia.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

En cumplimiento de lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento con fecha 19 de junio de 2015, se realizará una grabación de sonido de la totalidad de la sesión, con el fin de colgarla posteriormente en la página web municipal. En cuanto a la redacción de las actas, es tenido en cuenta lo indicado en el punto 1 de la celebrada el 20 de mayo de 2016.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, conforme a la

aritu dira:

convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

1 – AZKEN BILKURARI DAGOKION AKTAREN ONESPENA

Osoko Bilkurak, aho batez, azken bilkurako akta onartu du, 2017ko otsailaren 24koa.

1 – APROBACIÓN DEL ACTA CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA SESIÓN

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 24 de febrero de 2017.

2 – UDALEKO ETA ANDRA MARI ERAKUNDE AUTONOMOKO 2017. URTERAKO PLANTILLA ORGANIKOAK. HASIERAKO ONESPENA

Espedientean dagoen dokumentazioa ikusita, osoko bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

1.) Hasiera batean onestea 2017. urterako Udaleko eta Andra Mari erakunde autonomoko plantilla organikoak, 1993ko abuztuaren 30eko 251/1993 zenbakiko Legegintzako Foru Dekretuaren bidez onetsi zen Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko Langileen Estatutuaren Testu Bategineko 19. artikuluan xedatutakoa betez.

2.) Estatutu horren 20. artikuluan ezarritakoari jarraituz, 2016ko abenduaren 31n bi entitate horien zerbitzura dauden funtzionario eta lan-kontratudun langile finkoen zerrendak prestatzea.

3.) 2003ko otsailaren 10eko 29/2003 zenbakiko Foru Dekretuaren 18.1 artikuluan

2 – APROBACIÓN INICIAL DE LAS PLANTILLAS ORGÁNICAS DEL AYUNTAMIENTO Y DEL ORGANISMO AUTÓNOMO ANDRA MARI PARA EL AÑO 2017

A la vista de la documentación que obra en el expediente, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar inicialmente las Plantillas Orgánicas del Ayuntamiento y del Organismo Autónomo Andra Mari para el año 2017, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 19 del Texto Refundido del Estatuto de Personal al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra, aprobado mediante Decreto Foral Legislativo núm. 251/1993, de 30 de agosto de 1993.

2º) Elaborar, conforme a lo establecido por el art. 20 del citado Estatuto, las relaciones de funcionarios y personal laboral fijo al servicio de ambas entidades, con fecha 31 de diciembre de 2016.

3º) Establecer, tal como dispone el art. 18.1 del Decreto Foral núm. 29/2003, de 10 de febrero

xedatzen den gisan, euskaraz jakitea baldintza berariazkoa duten lanpostuak zein diren ezartzea, horietan sartzeko gaitasuna frogatu beharko baita.

de 2003, los puestos de trabajo en los que el conocimiento del vascuence constituirá requisito específico que deberá acreditarse para poder acceder a los mismos.

4.) Udal Idazkaritzan espedientea ikusgai edukitzea hamabortz egun baliodunean, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Herriko Etxeko iragarki-oholean argitaratu ondotik, herritarrek edota interesdunek aztertu eta bidezkotzat jotzen dituzten erreklamazioak aurkez ditzaten.

4º) Someter el expediente a información pública en la Secretaría municipal, por periodo de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el tablón de edictos del Ayuntamiento, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinarlo y formular las alegaciones que estimen pertinentes.

Erreklamaziorik egiten ez bada, plantilla organikoak behin betiko onetsitzat joko dira, jendaurrean erakusteko aldia igaro ondotik.

Si no se formulasen reclamaciones, las plantillas orgánicas se entenderán aprobadas definitivamente, una vez transcurrido el periodo de exposición pública establecido.

5.) Behin betiko onetsi ondotik, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

5º) Que, tras su aprobación definitiva, sean publicadas en el Boletín Oficial de Navarra.

6.) Behin betiko onetsi eta hogeita hamar eguneko epean, plantilla organikoen eta lanpostuen zerrenden kopiak Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioko Zuzendaritza Nagusira bidaliko dira.

6º) Que en el plazo de treinta días tras dicha aprobación definitiva, se envíen copias de las plantillas orgánicas y de las relaciones de puestos de trabajo a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra.

3 – ARKAITZ S.A.-REN FINKEN MUGARRITZEA ONESTEA

Iruñeko Administrazioarekiko auzien 2 zenbakiko Epaitegiak, 2008ko azaroaren 4ko epaiaren bitartez (264/2008 zenbakiduna, 41/2007 prozedura arruntean emana), erabaki zuen aintzat hartzea oso-osorik Arkaitz S.A.-k sustaturiko errekurtsoa Lesakako Udalaren kontra, administrazio-isiltasunez ezetsi zuelako 2006ko maiatzaren 9an eginiko katastroa zuzentzeko

3 - APROBACIÓN DEL DESLINDE CON FINCAS DE ARKAITZ S.A.

El Juzgado de lo Contencioso-Administrativo número 2 de Pamplona, mediante sentencia de fecha 4 de noviembre de 2008 (nº 264/2008, recaída en el procedimiento ordinario 41/2007), acordó estimar íntegramente el recurso promovido por Arkaitz S.A. contra el Ayuntamiento de Lesaka, por la desestimación por silencio administrativo de la solicitud de corrección

eskaera.

Beharrezko espedientea tramitatu ondoren, Nafarroako Gobernuak, 2016ko maiatzaren 11n eginiko bilkuran, onura publikoa aitortu eta onartu zuen Lesakako Udalaren 19.174 m^2-ko herrilurren desafektazioa, 1. poligonoko 503 eta 506 lurzatien zati batzuei dagozkienak, Baldrun parajean, gero trukaketa egiteko. Erabakiaren 5. puntuan ezartzen du mugaketa urte bateko epean egin behar dela, behar den dokumentazioa aurkeztuta Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuan eta horren berri emanda Nafarroako Zerga Ogasuneko Lurralde Aberastasunaren Zerbitzuari.

Irailaren 22ko 315/2016 zenbakiko Alkatetzaren Ebazpenak mugaketaren memoria eta gastuen aurrekontua onartu zituen. Nafarroako Toki Entitateetako Ondasunen Erregelamenduko 50.2 artikuluak xedatzen duenarekin bat, urriaren 18ko 280/1990 Foru Dekretuaren bidez onarturikoa, behin mugaketa erabakita, akordioaren berri eman zitzaion Arkaitz S.A.-ri, alboko finkaren jabe bakarra eta hori eginen zela iragarri zen Udaleko iragarki oholean eta 193. Nafarroako Aldizkari Ofizialean, 2016ko urriaren 5ekoan, argitaraturiko ediktuen bitartez, hirurogei egun baino gehiagoko aurrerapenarekin. Ebazpenaren berri eman zitzaion honako hauei ere: Herrilurren Atalari, Nafarroako Gobernuko Administrazio Lokaleko Zuzendaritza Nagusiari eta baita Iruñeko 5. Jabetza Erregistroari ere.

catastral efectuada el 9 de mayo de 2006.

Tras la tramitación del expediente preciso, el Gobierno de Navarra, en sesión celebrada el día 11 de mayo de 2016, declaró la utilidad pública y aprobó la desafectación de 19.174 m^2 de terreno comunal del Ayuntamiento de Lesaka, correspondiente a partes de las parcelas 503 y 506 del polígono 1, en el paraje Baldrún, para su posterior permuta. El punto 5° del acuerdo establece que debe realizarse el deslinde en el plazo de un año, presentando la documentación precisa en el Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local y dando cuenta al Servicio de Riqueza Territorial de la Hacienda Tributaria de Navarra.

La Resolución de la Alcaldía n° 315/2016, de 22 septiembre, aprobó la memoria del deslinde, así como el presupuesto de los gastos. Conforme a lo establecido por el artículo 50.2 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales de Navarra, aprobado por Decreto Foral 280/1990, de 18 de octubre, acordado el deslinde, fue notificado el acuerdo a Arkaitz S.A., único propietario de finca colindante y anunciada su celebración mediante edictos publicados en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y en Boletín Oficial de Navarra n° 193, de 5 de octubre de 2016, con mas de sesenta días de antelación. La Resolución fue también notificada a la Sección de Comunales, al Servicio de Riqueza Territorial y a la Dirección General de Administración Local del Gobierno de Navarra, además de al Registro de la Propiedad n° 5 de Pamplona.

Ezarritako epean ez zen inolako alegaziorik aurkeztu. Lur-neurtzeko lanak 2016ko abenduaren 16an hasi ziren, eta horiek islatuta gelditu dira dagokion aktan.

Geroago, Mikel Amezcua Martinez jaunak, Nafarroako Gobernuko Herrilurren Atalekoak, hainbat plano prestatu ditu eta han erakusten dira alde bakoitzak eman dituen azalerak (603. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean). Plano horiek betetzen dituzte Ondasunen Araudiko 52. artikuluak ezarritako ezaugarri formalak.

Martxoaren 14an amaitu zen lur-neurketa, eta dagokion akta idatzi zen, eta hor eranskin moduan Herrilurren Atalak prestaturiko bi plano daude. Baina, aktan adierazten den bezala, zuzenketa ttiki bat egin behar zen, aurreikusitako lursailetatik batek bide bat arinki inbaditzen zuelako.

Nafarroako Gobernuko Herrilurren Zerbitzuak bidali zuen, martxoaren 16an, zuzenduriko planoa (844. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean). Martxoaren 17an, bai alkate jauna bai Arkaitz S.A.-ren ordezkaria, agertu ziren idazkariaren aitzinean beren adostasuna adierazteko. Horretarako bidezko agiria idatzi zen, eta zuzendutako planoaren ale bat ere sinatu zen.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du:

1 – Onartzea eginiko mugarritzea eta haren ondoriozko planoa.

Durante el periodo establecido no se formuló alegación alguna. Se dio inicio a las operaciones de apeo el día 16 de diciembre de 2016, quedando las mismas reflejadas en la oportuna acta.

Posteriormente don Mikel Amezcua Martínez, de la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra, confeccionó diversos planos que muestran las superficies aportadas por cada parte (entrada nº 603 en el Registro General del Ayuntamiento). Los mismos cumplen con las características formales establecidas por el artículo 52 del Reglamento de Bienes.

Con fecha 14 de marzo fue concluido el apeo, redactándose la correspondiente acta, que cuenta como anejos con dos planos confeccionados por la Sección de Comunales. Pero, según se indica en la misma, resultaba preciso incluir una pequeña corrección, ya que una de las parcelas prevista invadía ligeramente un camino.

El Servicio de Comunales del Gobierno de Navarra envió, con fecha 16 de marzo, el plano corregido (entrada nº 844 en el Registro General de Ayuntamiento). El día 17 de marzo, tanto el señor Alcalde como el representante de Arkaitz S.A., comparecieron ante el secretario para mostrar su conformidad. Al efecto, fue redactado el oportuno documento, firmándose asimismo un ejemplar del plano corregido.

A la vista de todo ello, el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Aprobar el deslinde practicado y el plano resultante del mismo.

2.) Behar den dokumentazioa bidaltzea Nafarroako Gobernuko Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuari.

2º) Enviar la documentación precisa al Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local del Gobierno de Navarra.

3.) Erabaki honen berri ematea eta onarturiko planoaren kopia bidaltzea Arkaitz S.A.-ri eta Nafarroako Zerga Ogasuneko Lurralde Aberastasunaren Zerbitzuari.

3º) Notificar el presente acuerdo y enviar copia del plano aprobado a Arkaitz S.A. y al Servicio de Riqueza Territorial de la Hacienda Tributaria de Navarra.

4.) Behin Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioko bi organu horien adostasuna osatuta dagoenean, mugen mugarritzeari ekinen zaio, interesatuei deituta.

4º) Una vez que conste la conformidad de ambos órganos de la Administración de la Comunidad Foral de Navarra, se procederá al amojonamiento de los límites, con citación a los interesados.

5.) Azkenik, eta Ondasunen Araudiko 57. artikuluak ezarritako ondorioetarako, mugarritzearen dokumentazioaren fotokopia konpultsatua bidaliko zaio Iruñeko 5. Jabetza Erregistroari.

5º) Finalmente y a los efectos establecidos por el artículo 57 del Reglamento de Bienes, se enviará fotocopia compulsada de la documentación del deslinde al Registro de la Propiedad nº 5 de Pamplona.

4 – JUAN LUIS ANDUEZA ERRAZQUINEK ESKATURIKO OIHAN APROBETXAMENDUA

4 - APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR JUAN LUIS ANDUEZA ERRAZQUIN

2017ko martxoaren 13an aurkezturiko eskaera aztertuta (781. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Osoko Bilkurak honako hau erabaki du aho batez:

Examinada la instancia presentada con fecha 13 de marzo de 2017 (entrada nº 781 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1 – Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Zerbitzuaren aitzinean tramitatzea Juan Luis Andueza Errazquin jaunak eginiko eskaera, Intsinis pinuren entresaka eta haritz amerikarren, akaziren eta platanondoren matarrasa egiteko, Zalako Erreka parajean. Moztu behar den azalera 60.000 m^2-koa da. Katastroko 6. poligonoko 50.

1º) Tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Juan Luis Andueza Errazquin para realizar una entresaca de pino insignis y matarrasa de robles americanos, acacias y plátanos, en el paraje de Zalako Erreka. La superficie de corta es de 60.000 m^2. Corresponde a la parcela 50

lurzatiari dagokio (Aprobetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2017/6).

2 – Lanak hasi baino lehen horren berri eman beharko dio Udalari, eta baita aprobetxamendua amaitu baino lehen ere, hark egiaztatu ahal izateko nola gelditu diren erabili diren bideak.

Halaber, ezarritako fidantza jarri beharko du, eta horren zenbatekoa jakinaraziko zaio.

Bideak ezin izanen dira egoera txarrean utzi. Hori gertatuz gero, hamabortz eguneko epea emanen zaio haiek konpontzeko. Bertzela, Udalak berak moldatuko ditu, aprobetxamendua egin duten jabeen kontura.

Orokorrean, eguraldi euritsuarekin ezin izanen da egurrik garraiatu, baldin eta horretarako baimen espresa ematen ez bazaio.

3 – Eskatzaileari jakinaraztea finka hori komunal ageri dela udal katastroan, eta, ondorioz, erabaki honek ez duela deus adierazten lur-eremuaren jabetzari buruz.

5 – CARLOS UBIRIA PORTUK ESKATURIKO OIHAN APROBETXAMENDUA

2017ko martxoaren 16an aurkezturiko eskaera aztertuta (843. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki du Nafarroako Gobernuko Oihanaren Kudeaketa Atalaren aitzinean tramitatzea Carlos Ubiria Portu jaunak eginiko eskaera, 6 haritz amerikar mozteko, errepidera erortzeko arriskuan daudelako. Horiekin su-egurra eginen da. Arbolak jabetza komunaleko

del polígono 6 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2017/6).

2º) Con carácter previo al comienzo de las labores de saca, deberá comunicárselo al Ayuntamiento y también antes de finalizar las mismas, a fin de que éste pueda comprobar el estado de los caminos utilizados.

Asimismo, tendrá que constituir la fianza establecida, cuyo importe le será comunicado.

Los caminos no podrán dejarse en malas condiciones. Si esto sucediera, se le dará un plazo de quince días para arreglarlos. En caso contrario, los reparará el Ayuntamiento, a cargo de los propietarios del aprovechamiento.

En general, no podrá transportarse madera con tiempo lluvioso, salvo que se le conceda una autorización expresa para ello.

3º) Comunicarle que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

5 - APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR CARLOS UBIRÍA PORTU

Examinada la instancia presentada con fecha 16 de marzo de 2017 (entrada nº 843 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda, por unanimidad, tramitar ante el Servicio de Gestión Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Carlos Ubiría Portu, para cortar 6 robles americanos, por riesgo de caída a la carretera. Los mismos serán destinados a leña

finka batean daude, Dendarinea parajean, eta moztu beharreko azalera 2.000 m^2-koa da. Katastroko 10. poligonoko 112. lurzatiari dagokio (Aprobetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2017/7).

de hogar. Los árboles están situados en una finca de titularidad comunal, en el paraje de Dendarinea y la superficie de corta es de 2.000 m^2. Corresponde a la parcela 112 del polígono 10 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2017/7).

6 – ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRI EMATEA

Zinegotzi guziei pasatu zaie, posta elektronikoz, azken osoko bilkuratik gaur arte Alkatetzak emaniko ebazpenen zerrenda. Ez dutenei, aipatu zerrenda horren paperean inprimaturiko kopia bana utzi zaie, bakoitzari dagokion erretiluan.

6 - CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se ha pasado a todos los concejales, mediante correo electrónico, la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy. A los que no lo tienen, se les deja una copia impresa en papel de la citada lista, en su respectiva bandeja.

Ondoren, eta Toki Erakundeen Antolamendu, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikuluak xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udalbatzak eztabaidatzea nahi duen aferarik ote duen, deialdiarekin batera zihoan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuan sartzerik ez duena.

Horren inguruan, adierazi du interesgarria izanen litzatekeela Udala atxikitzea sinadura elektronikoko ziurtagiriari buruzko hitzarmenera.

Osoko bilkurak, aho batez, aferaren premia onartu du, eta ondoren hura tratatzera pasa da.

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

Al respecto, señala que sería interesante aprobar la adhesión del Ayuntamiento al convenio sobre certificación de firma electrónica.

El Pleno acuerda por unanimidad estimar la urgencia del asunto, que pasa a ser seguidamente tratado.

SINADURA ELEKTRONIKOKO

ADHESIÓN AL CONVENIO SOBRE

ZIURTAGIRIARI BURUZKO HITZARMENARI ATXIKITZEA

Osoko Bilkurak erabaki du, aho batez, onartzea *Lesakako Udala, 2001eko abenduaren 17an, Nafarroako Gobernuaren eta Diruaren eta Zerga-zigiluaren Fabrika Nazionala – Monetaren Etxe Errealaren artean sinaturiko hitzarmenari atxikitzeko erabakia, sinadura elektronikoko ziurtagiri zerbitzuak emateko eta erregistroak tramitatzeko.*

7 – OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA. ESKARI-GALDERAK

Ez da izan.

Aipaturiko eguneko ilunabarreko zazpiak eta zazpi minutu direnean eta eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

CERTIFICACIÓN DE FIRMA ELECTRÓNICA

El Pleno acuerda, por unanimidad, aprobar el *Acuerdo de adhesión y tramitación de registros por parte del Ayuntamiento de Lesaka al convenio suscrito el 27 de diciembre de 2001 entre el Gobierno de Navarra y la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre – Real Casa de la Moneda para la prestación de servicios de certificación de firma electrónica.*

7 – ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se formulan.

Siendo las diecinueve horas y siete minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.